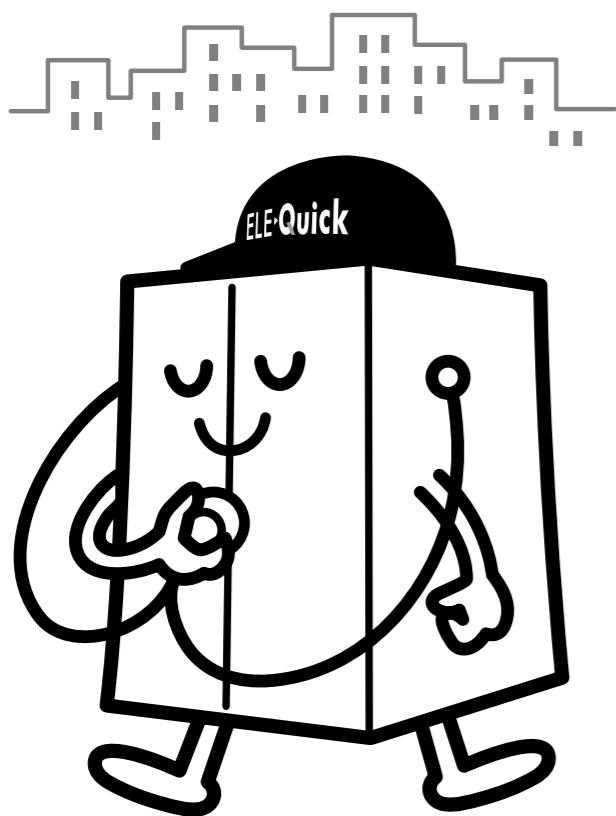




MITSUBISHI  
Changes for the Better



# 地震後、約30分で運転再開。



地震に備えた、  
これからのエレベーターの  
メンテナンスサービス。  
もし地震が起こったら、地震時管制運転装置で  
休止させたエレベーターを、ELE-Quickが  
異常の有無を自動診断して安全性を確認。  
異常がなければ約30分で自動復旧できます。

\* 最下階から最上階の高さが30mの場合。  
\* ご契約の対象とならないエレベーターがあります。  
\* 地震の規模によっては自動診断を行わない場合があります。

地震時エレベーター自動診断&復旧システム

## ELE-Quick®

(エレクイック)

ビルを、まるごと、心地よくする。

三菱電機ビルテクノサービス株式会社  
昇降機保守事業本部 〒116-0002 東京都荒川区荒川7-19-1 (システムプラザ)  
TEL (03)3802-9532 http://www.meltec.co.jp

# Thermax®

Products For A Healthier Indoor Environment  
"Cleaning nature's way, with water"

簡単・安心・安全

長年にわたり全国各地のホテル・旅館及び  
レストランにて愛用されている理由です。

(Made in USA)

## カーペットをリフレッシュ！輝きがよみがえる！



<簡単>  
洗浄液をカーペットに噴射し、浮き上  
がった頑固な汚れを強力なバキューム  
で吸い込むだけ。



<安心>  
アフターサービスも万全。当社メン  
テナンス部門(国内)がサポートさ  
せていただきます。

<安全>  
専用の洗浄剤「サーマックス  
900」は天然物より抽出した  
自然に優しい洗浄剤です。

### rotowash

Made in Austria

●水を噴射しながらブラシ清掃  
を同時作業

●吸引せずに水分を取る  
独自の方式

●2本のブラシがカーペ  
ットの奥の汚れまで徹  
底的に取り除きます



ロトウォッシュR2

ブラシ回転式カーペットクリーナー



アスカ インターナショナル株式会社

〒289-1124 千葉県八街市山田台543  
TEL:043-445-2552 FAX: 043-445-2474  
E-mail: center@surfc.com

### 特集

#### エアコン除菌 テロンコーポレーション

「送迎バスの車内にお  
いが劇的に消えた」。鬼怒  
川パークホテルズ(栃木県  
・鬼怒川温泉)の小野真専  
務はこう語る。  
送迎バスのエアコンをか  
ける度にフィルターからは  
き出される独特の異臭。た  
ばこ、飲食物、体臭などが  
さまざまに入り混じった  
あのにおいがなくなっ  
たというのだ。  
テロンコーポレーショ  
ンのナノテク、染めQで、  
28人乗りと35人乗りの中型  
送迎バス2台のカーエアコ

#### 丸ごと抗菌コート

状態。外気取り込み口か  
ら除菌・抗菌成分入り染  
めQをスプレー。外気取り  
込み口、ダクト、フィルタ  
ー、エアコン本体、吹き出  
し口車内に成分が充満し、  
し口車内に成分が充満し、  
同時に抗菌コートも仕組  
みだ。

エアコン内部だけでなく  
車内まるごと除菌してし  
まう。抗菌効果は約6カ月  
間持続する。  
車内同様に、旅館・ホテ  
ルの客室、エアコンも除菌  
・抗菌コートできる。  
鬼怒川パークホテルズで  
は10月上旬、離れ木心亭  
と貸別荘「パークウイ  
レッジ」の一部  
客室で試験施工を完  
成。10月10日、6カ  
月間たってみたいとい  
ふ。施工は専門スタッ  
フ、染めQテクノロジ  
「が行く。作業は短  
時間で終わる。



施工の様子

#### 畳染め剤 テロンコーポレーション

日本旅館に欠かせないの  
が畳。旅館は客室や宴会場  
に膨大な面積の畳を敷き結  
んでいる。そこで問題にな  
っているのが畳のメンテナ  
ンスだ。最初青々としてい  
た畳は、時間とともにだん  
だんと緑色に退色する。客  
室の直射日光が当たる部分  
は特に退色が早い。  
畳は天然のイ草で織ら  
れている。イ草の  
緑色の色素は日光  
や空気に弱いため、  
徐々に焼けて黄色  
くなってしまっ  
る。大反響。た  
だ、処理面積  
が多い場合には作業が大変  
なため、同社では宿泊施設  
向けの専門施工チーム「染  
めQテクノロジ」を組織、全  
国への出張施工を始めた。  
同社は建築業界、自動車

#### 青さがよみがえる

畳替えの5分の1から3  
分の1程度の費用で畳の青  
さがよみがえる商品が最近  
発売された。テロンコー  
ポレーションの「タタコ染  
めQ」だ。昨年11月に全国  
の本ムセンターで、一般家  
庭向けに販売を始めたこ  
ろ、大反響。た  
だ、処理面積  
が多い場合には作業が大変  
なため、同社では宿泊施設  
向けの専門施工チーム「染  
めQテクノロジ」を組織、全  
国への出張施工を始めた。  
同社は建築業界、自動車

#### 温水洗浄クリーナー アスカインターナショナル

アスカインターナシヨ  
ナルは、温水洗浄クリー  
ナー「サーマックス」を  
販売している。1回の操作  
で、汚れを落とすしながら水  
分を吸収。だから短時間で  
乾燥をキープ。フローリング  
に吸い込んだ、シミや汚  
れに悩む旅館・ホテルで数  
多く導入されている。  
強力な洗浄力の秘密は温  
水噴射処理。洗剤溶液を温  
水のジェット水流にし、じ  
ゅうたんや畳に噴出し、奥  
に潜った汚れを洗い出しなが  
ら吸引する。じゅうたんや

#### じゅうたん、畳の汚れに

時間もお金もかかるから、宿泊客  
に迷惑をかけずに作業がで  
きるうえ、人件費や経費の  
削減にもつながる。  
「サーマックス」CP  
3は、洗剤タンクと汚水  
回収タンクの容量が約10リ  
ットル。また、同社では、オ  
ーストリア生まれのブラシ回  
転式クリーナー「ロトワッ  
ッシュ」も取り扱っ  
ている。  
床材に適したブ  
ラシを使用す  
ると、タイルから  
カーペットまで  
すべての床を1台で  
こなす。毎分65  
0回転のブラシ  
で強力に洗浄機  
械の重みでブラシ  
圧を加えるので安  
定性があり、誰に  
でも作業できる。



サーマックス

## 消臭・抗菌ナノテクノロジー

# 浴室・客室がいつもさわやか イヤーなニオイもピタッ!と消臭

- ★専門スタッフが、限られた時間で施工  
低コストで実現!
- ★送迎バスのカーエアコンもこれで快適!
- ★365日、消臭・抗菌セキュリティー



染めQ

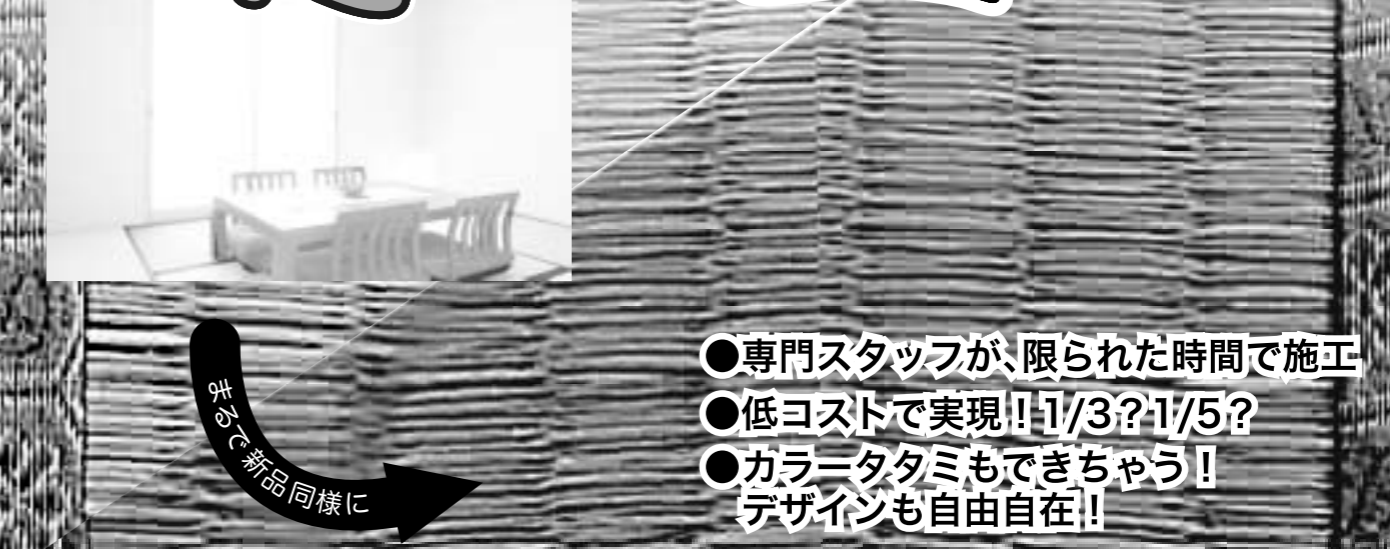
http://www.teroson.co.jp/

☎0120-229-309

〒340 0121 埼玉県幸手市上吉羽 2100 番地 79  
TEL0480-48-1000 代 FAX0480-48-1005

# 客室はいつも 青〜の畳

染めQ WORK STATION



- 専門スタッフが、限られた時間で施工
- 低コストで実現!!1/3?1/5?
- カラータタミもできちゃう!  
デザインも自由自在!!

※写真はイメージです。  
http://www.teroson.co.jp/

株式会社 テロンコーポレーション ワークステーション本部まで

☎0120-229-309

〒340 0121 埼玉県幸手市上吉羽 2100 番地 79  
TEL0480-48-1000 代 FAX0480-48-1005